

PROLINGUA

EU projekti, prijevodi i poslovna edukacija

PROLINGUA TRAVEL j.d.o.o.

(izdavatelj računa)

5372018-P1-1

(broj računa)

RIJEKA, 1.8.2018.

(mjesto i datum izdavanja računa)

HR49 23400091110814247

(IBAN)

HR 81978916387/040293783

(OIB/MB Isporučitelja)

**VATROGASNA ZAJEDNICA
PRIMORSKO-GORANSKE ŽUPANIJE**

NAZIV KUPCA

KREŠIMIROVA 38

ADRESA KUPCA

51000 RIJEKA, HRVATSKA

MJESTO I DRŽAVA

70157232090

OIB

RED. BR.	NAZIV USLUGE	KOM	JEDINIČNA CIJENA	POPUST	IZNOS POPUSTA	UKUPAN IZNOS
1	Račun za konzultantske i ostale usluge na razvoju poligona Šapjane u razdoblju od 1/2013 - 7/2017 - prema priloženoj specifikaciji	1	275,567.50 kn			275,567.50 kn
2						
3						
4						
					UKUPNO:	275,567.50 kn
					PDV 5%:	
					PDV 25%	68,891.88 kn
					UKUPNO S PDV-OM:	344,459.38 kn

DOSPIJEĆE RAČUNA: **6.8.2018.**

NAČIN PLAĆANJA: transakcijski račun

RAČUN IZRADIO/LA: Ivana Karanikić

PROLINGUA TRAVEL

j.d.o.o.

RIJEKA

OIB: 81978916387

VRIJEME IZDAVANJA: 13:50

(Potpis odgovorne osobe)

NAPOMENA: Račun je izrađen u elektroničkom obliku i punovažan je bez pečata i potpisa

PROLINGUA TRAVEL j.d.o.o., registrirana pri
Trg.sudu u Rijeci. Tem.kapit: 10,00 kn
Uprava: Ivana Karanikić

Poslovni račun PBZ
IBAN HR49 23400091110814247
SWIFT PBZGHR2X

Sjedište: S.Uskoka 9, Rijeka
Posl.: Furićeva 90, Viškovo

Kastav, 1.8.2018.

VATROGASNA ZAJEDNICA
PRIMORSKO-GORANSKE ŽUPANIJE
KREŠIMIROVA 38
51000 RIJEKA
n/r predsjednika Slavka Gauša

Poštovani g. Gauš,

kao što Vam je poznato, 1. kolovoza 2017. godine sam Vam poslala račun broj 48/2017 u iznosu od 303.750,00 kn za konzultantske usluge pružene Vatrogasnoj zajednici Primorsko-goranske županije u razdoblju od siječnja 2013. godine do srpnja 2017. godine.

Dana 21.8.2017. godine mi predmetni račun vraćate uz obrazloženje da račun nema specifikaciju pa da stoga ne razumijete o kojim se uslugama radi te da isti nema utemeljenje u nikakvom pismenom ili usmenom sporazumu. U nastavku Vam donosim specifikaciju izvršenih usluga u gore navedenom razdoblju koja je vjerovatno nepotpuna obzirom da nemam evidentirane sve sastanke i poslovna putovanja s Vama i kolegama iz VZPGŽ te račun za specificirane, a izvršene usluge.

Što se tiče sklapanja ugovora, točno je da nikad nismo sklopili Ugovor o poslovnoj suradnji u pisanom obliku, već u usmenom (sukladno čl. 286 Zakona o obveznim odnosima - *Neobvezatnost oblika* nije potrebno da Ugovor bude sklopljen u pisanom obliku) i to na sastanku održanom 1.2.2013. godine na kojem ste prisustvovali Vi, g. Zlatko Mihelec iz Ureda Županije, g. Nikola Tramontana i g. Hinko Mance, a na prijedlog tadašnjeg v.d. Župana, g. Vidoja Vujića. U mailu od 3.2.2013. poslanom g. Vujiću i g. Mihelcu obavještavam ga o sastanku te mu dostavljam i nekoliko izvješća o napretku rada na projektu Šapjane (vidi dolje). Kopije mailova možete dobiti na zahtjev.

Također, na dnu dopisa kratak sažetak aktivnosti koje su suprotne dogovorenima, a kojima ste me direktno onemogućili u prijavi na EU fondove, a time i nemogućnosti naplate odrađenih aktivnosti.

Dana 30.6.2018. sam račun broj 48/2017 stornirala u svojim poslovnim knjigama obzirom da od dana dostave računa isti niste niti podmirili ni pokazali dobru volju za podmirenjem, a u istom je bio odobren popust na usluge koje sam za VZPGŽ odradila.

U predmetnom računu broj 537/2018 usluge su obračunate sukladno specifikaciji navedenoj u ovom dokumentu i sukladno pravilima o radu i naknadama Hrvatske mreže konzultanata (NN 133/97) pa je tako ukupna cijena konzultantskog posla utvrđena na temelju utrošenih sati rada i to za 1 sat konzultantskog rada = 300,00 kn + PDV, a cijena konzultantske usluge koja obuhvaća i izradu pisanih materijala određena je prema vrijednosti utrošenih (angažiranih) sati rada uz korekciju koja zavisi od složenosti poslova, a koja se u konkretnom slučaju (izrada projekta) izračunava primjenom koeficijenta 1,50. Dnevnice za putovanja u tuzemstvu i inozemstvu obračunate su prema zakonski utvrđenim iznosima. Cijena sata za usluge koje nisu konzultantske naravi (e-mail komunikacija, vrijeme utrošeno na putovanje, radni sastanci) utvrđuje se u iznosu od 100,00 kn + PDV.

Način plaćanja:

- jednokratno do 6.8.2018.
- obročno - 30% ukupnog iznosa (=103.337,82 kn) do 7.8.2018. - ostatak u 12 jednakih mjesečnih rata (uz obveznu bianco zadužnicu/e u visini iznosa računa kao osiguranje plaćanja)

prolingua travel d.o.o.
za turizam, EU projekte
i prevoditeljske usluge
Rubeši 87a
HR - 51215 Kastav

T: +385 (0)51 85 85 73
M: +385 (0)957331913
W: www.prolingua-travel.hr
E: info@prolingua-travel.hr
HR-AB-51-040293783

Registrirana pri Trg.sudu u Rijeci | Tem.kapit: 10.00 kn | Uprava: Ivana
Karanikić
IBAN HR4923400091110814247 | SWIFT PBZGHR2X
Sjedište: Rubeši 87a, 51215 Kastav



knjigovodstvo DUNKO <ddunko@gmail.com>

mirno rješenje spora

odvjetnici@zou-padjen-gigovic.hr <odvjetnici@zou-padjen-gigovic.hr>
Prima: ddunko@gmail.com

24. ožujka 2022. u 12:33

Poštovani,

Povrv-152/2021

kao punomoćnica VZ PGŽ u parničnom postupku koji se vodi pred Trgovačkim sudom u Rijeci po tužbi PROLINGUA TRAVEL j.d.o.o. protiv VATROGASNE ZAJEDNICE PGŽ posl.br. 11 Povrv-168/2019-16 slobodna sam izvijestiti da smo nakon utuženja tužiteljici ponudili nagodbeni iznos od 50.000,00 kn. Odgovarajući na Vaš prijedlog za mirnim rješenjem spora izvješćujemo da kod ovog prijedloga ostajemo i nadalje. Istodobno dostavljam pravomoćno Rješenje iz istoga postupka kojim nam je dosuđen trošak - a koje bi bilo potraživanje u stečaju.

S poštovanjem,

Sanja Padjen

ODVJETNICA
SANJA PADJEN
univ.spec.iur.

Korzo 8, Rijeka


Tel: +38551 312-051, +38551 312-052, fax: +38551 317-477
Mob: 098-425-406
e-mail: odvjetnici@zou-padjen-gigovic.hr

IZJAVA O NEPRIHVATANJU ODGOVORNOSTI:

Sadržaj ove elektroničke pošte kao i eventualno uz nju priloženih dokumenata namijenjen je isključivo osobama koje su u adresi navedene kao primatelji iste. Svaka neovlaštena uporaba ove elektroničke pošte kao što je korištenje, objavljivanje, prerada, obrada, reprodukcija, prikazivanje, prenošenje, snimanje ili bilo koji drugi oblik eksploatacije podliježe kaznenoj i prekršajnoj odgovornosti kao i građansko pravnoj zaštiti.

DISCLAIMER:

The content of this email, as well as eventual files in the attachment are private and intended only for persons addressed in the message as a recipients. Any unauthorised use of this email such as publishing, editing, treatment, reproduction, displaying, transmitting, photocopying, dissemination, or any other type of exploitation is illegal and, as such, shall be subject to criminal and offence responsibility, as well as civil legal protection.

 VZ PGŽ vs. Pro lingua, rješenje suda o trošku.pdf
314K